

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Лингвокультурология Б3.В.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: немецкий язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Сафина Р.А.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Давлетбаева Д. Н.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Сафина Р.А. кафедра германской филологии отделение русской и зарубежной филологии, Rimma.Safina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Получить представление о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка. Исследовать культурное пространство изучаемого языка (языков) с точки зрения языка и дискурса, а также культурный фон коммуникативного пространства, что составляет важную часть филологического образования и является актуальным как в теоретическом анализе, так и в практическом использовании изучаемого языка.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.3 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к вариативной части. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Б3.В 3. Профессиональный цикл. Вариативная часть. Иные дисциплины по выбору вуза. Профиль "Зарубежная филология".

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и в результате изучения всемирной истории и мировой литературы.

Место учебной дисциплины - в системе курсов по выбору вуза, дополняющих базовые профессиональные циклы

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК 1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК 8 (общекультурные компетенции)	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);
ПК 2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий
ПК 3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме
ПК 5 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные термины дисциплины;

имена ученых, внесших значительный вклад в формирование данной отрасли знания;

основные единицы речевого взаимодействия и нормы речевого поведения;

2. должен уметь:

применять полученные знания о паремиологическом, фразеологическом фондах языка, его стилистическом укладе, нормах и стереотипах речевого поведения как научную основу для оценки своей и чужой речи, для лингвистического анализа текстов разных стилей;

3. должен владеть:

навыками междисциплинарного гуманитарного метода

к применению на практике приобретенных знаний навыков и умений

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Лингвокультурология среди других гуманитарных дисциплин	7	1	2	0	0	домашнее задание
2.	Тема 2. Язык и культура	7	2-4	4	2	0	письменная работа коллоквиум
3.	Тема 3. Языковая картина мира	7	5-7	4	2	0	коллоквиум
4.	Тема 4. Языковая личность	7	8-11	4	4	0	реферат коллоквиум
5.	Тема 5. Культурный компонент содержания языковых единиц разных уровней	7	12-15	4	4	0	устный опрос коллоквиум
6.	Тема 6. Межкультурная коммуникация	7	16-18	2	4	0	тестирование коллоквиум

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	зачет
	Итого			20	16	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Лингвокультурология среди других гуманитарных дисциплин

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Основные вопросы 1. Лингвокультурологический глоссарий. 2. Лингвокультурология и психолингвистика. 3. Лингвокультурология и социолингвистика. 4. Лингвокультурология и лингвострановедение. 5. Отечественные лингвокультурологические школы. 6. Зарубежные лингвокультурологические школы.

Тема 2. Язык и культура

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Основные вопросы 1. Культура и цивилизация. 2. Гипотеза Сепира-Уорфа. 3. Коммуникативность культуры

практическое занятие (2 часа(ов)):

Подготовка докладов по предложенной тематике

Тема 3. Языковая картина мира

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Основные вопросы История возникновения понятия "языковая картина мира". 2. Проблемы концептологии. 3. Развитие теории концепта. 4. Языковая картина мира и менталитет.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Подготовка докладов по предложенной тематике

Тема 4. Языковая личность

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Основные вопросы 1. Гендерный аспект языковой личности. 2. Национальный аспект языковой личности. 3. Возрастной аспект языковой личности. 4. Социальный аспект языковой личности.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Подготовка докладов по предложенной тематике Подготовка докладов по предложенной тематике

Тема 5. Культурный компонент содержания языковых единиц разных уровней

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Основные вопросы 1. Эксперимент, изучающий особенности сравнений в разных языках. 2. Эксперимент, изучающий составляющие портрета личности в разных языках. 3. Эксперимент, изучающий отражение особенностей структуризации привычного пространства в разных языках.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Проведение эксперимента и обсуждение его результата

Тема 6. Межкультурная коммуникация

лекционное занятие (2 часа(ов)):

1. межкультурная коммуникация как научная дисциплина 2. Методы исследования в МК 3. Теория культурного шока 4. межкультурные конфликты

практическое занятие (4 часа(ов)):

дискуссия по основным вопросам и проведение итогового тестирования

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение. Лингвокультурология среди других гуманитарных дисциплин	7	1	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
2.	Тема 2. Язык и культура	7	2-4	подготовка к коллоквиуму	4	коллоквиум
				подготовка к письменной работе	4	письменная работа
3.	Тема 3. Языковая картина мира	7	5-7	подготовка к коллоквиуму	4	коллоквиум
4.	Тема 4. Языковая личность	7	8-11	подготовка к коллоквиуму	4	коллоквиум
				подготовка к презентации	4	презентация
5.	Тема 5. Культурный компонент содержания языковых единиц разных уровней	7	12-15	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум
				подготовка к реферату	6	реферат
6.	Тема 6. Межкультурная коммуникация	7	16-18	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум
				подготовка к тестированию	4	тестирование
Итого					36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Лекции, практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении практических занятий предусмотрено использование активных и интерактивных форм занятий (подготовка докладов, презентаций, проведение диспутов) в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой при поддержке преподавателя и с обсуждением возникающих проблем в формате Интернет-форума

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение. Лингвокультурология среди других гуманитарных дисциплин

домашнее задание, примерные вопросы:

собрать материал об основных направлениях лингвокультурологии в России и Германии

Тема 2. Язык и культура

коллоквиум, примерные вопросы:

Подготовка докладов по предложенной тематике. 1. понятие культуры и коммуникации 2. Язык как основное средство коммуникации 3. Культура и цивилизация. 4. Гипотеза Сепира-Уорфа. 5. Коммуникативность культуры.

письменная работа , примерные вопросы:

привести 3 примера, где наиболее явно прослеживается взаимосвязь между языком и культурным пространством (Россия-Германия)

Тема 3. Языковая картина мира

коллоквиум , примерные вопросы:

Подготовка докладов по предложенной тематике. 1. История возникновения понятия "языковая картина мира". 2. Проблемы концептологии. 3. Развитие теории концепта. 4. Языковая картина мира и менталитет.

Тема 4. Языковая личность

коллоквиум , примерные вопросы:

Подготовка докладов по предложенной тематике. 1. Гендерный аспект языковой личности. 2. Национальный аспект языковой личности. 3. Возрастной аспект языковой личности. 4. Социальный аспект языковой личности.

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации или написание эссе по предложенным темам

Тема 5. Культурный компонент содержания языковых единиц разных уровней

коллоквиум , примерные вопросы:

Проведение лингвокультурологических экспериментов и презентация их результатов. 1. Эксперимент, изучающий особенности сравнений в разных языках. 2. Эксперимент, изучающий составляющие портрета личности в разных языках. 3. Эксперимент, изучающий отражение особенностей структуризации привычного пространства в разных языках.

реферат , примерные темы:

Методы исследования в лингвокультурологии

Тема 6. Межкультурная коммуникация

коллоквиум , примерные вопросы:

Подготовка и проведение диспута по вопросам: теория культурного шока, межкультурные конфликты

тестирование , примерные вопросы:

подготовка и выполнение итогового теста

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

Примерные задания теста:

1. Описанием констант занимается школа

- а) Ю.С. Степанова
- б) Н.Д. Арутюновой
- в) В.Н.Телия
- г) РУДН

2. Лингвокультурологическим описанием фразеологизмов занимается школа

- а) Ю.С. Степанова
- б) Н.Д. Арутюновой
- в) В.Н.Телия
- г) РУДН

3. Из следующих дисциплин с лингвокультурологией напрямую не связана

- а) этнокультурология
- б) психолингвистика
- в) когнитивная лингвистика
- г) структуральная лингвистика

4. Мифологема - это

- а) мифический сюжет
- б) мифический герой или ситуация, типичные и важные для мифа
- в) собрание мифов одного народа

5. Обломов в русской культуре - это

- а) лингвокультурема
- б) мифологема
- в) прецедентное имя
- г) универсальный концепт

6. Голубь -

- а) метафора мира
- б) символ мира
- в) образ мира
- г) метонимия мира

7. Мир как книга есть

- а) метафора
- б) метонимия
- в) символ

8. Как соотносятся реальные язык и культура? Дополните схему:

Литературный язык -культура;

Диалекты и говоры -культура

..... - "третья культура"

..... - профессиональные субкультуры.

9. Какие компоненты можно выделить в содержании языковой личности:

- а)
- б)
- в)

10. Гендерная лингвистика занимается особенностью коммуникации

- а) разных возрастных групп
- б) разных социальных групп
- в) представителей биологических полов

Перечень вопросов к экзамену:

1. Статус лингвокультурологии в ряду других гуманитарных дисциплин.
2. Цели и задачи лингвокультурологии.
3. Истоки лингвокультурологии.
4. Язык и культура как семиотические системы.
5. Взаимосвязь языка и культуры в коммуникативных процессах.
6. Культурная семантика языковых знаков.
7. Гипотеза Сепира-Уорфа.
8. Понятия "концепт", "ментальность", "языковая картина мира".

9. Языковые картины мира национальных языков.
10. Факторы, формирующие национальную языковую картину мира.
11. Различные подходы к изучению языковой личности.
12. Ценностный, культурологический и личностный компонент в содержании языковой личности.
13. Коммуникативная компетенция и культурная компетенция.
14. Стили вербальной коммуникации.
15. Прецедентные феномены. Их функционирование.
16. Теория лакун. Способы преодоления лакун.
17. Структура национальной языковой картины мира как лексической системы.
18. Мифологизированные языковые единицы.
19. Проблема эквивалентной и безэквивалентной лексики.
20. Словари в лингвокультурологии.
21. Ключевые концепты английской (немецкой, испанской) культуры.
22. Лингвокультурный аспект фразеологии.
23. Метафора как отражение особенностей культуры.
24. Символ в лингвокультурном аспекте.
25. Сравнение в лингвокультурном аспекте.
26. Проблемы межкультурной коммуникации.
27. Речевой этикет как предмет лингвокультурологии

7.1. Основная литература:

Основы лингвокультурологии, Хроленко, Александр Тимофеевич, 2005г.

Маслова В.А. Лингвокультурология : Учеб. пособие для студ. высш. учеб.заведений. М.: Издательский центр "Академия", 2004.

7.2. Дополнительная литература:

Культурология, Мамонтов, Александр Степанович; Мамонтов, Степан Петрович, 2005г.

Культурология, Гуревич, Павел Семенович, 2005г.

Культурология, Драч, Г.В.; Борцов, Ю.С.; Давидович, В.Е., 2006г.

Культурология личности: Петр Сувчинский, Колобова, Юлия Игоревна, 2006г.

Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс]: Уч. пособ. / Н. С.

Болотнова. - 4-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 520 с. //

<http://znanium.com/bookread.php?book=405905>

Алефиренко Н. Ф. Лингво-культурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с. //

<http://znanium.com/bookread.php?book=203063>

Хроленко А. Т. Основы лингвокультурологии: Уч. пос. / А.Т. Хроленко; Под ред. В.Д.

Бондалетова. - 5-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 184 с. //

<http://znanium.com/bookread.php?book=331827>

Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики. М.: АСТ, 2007.

Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное пособие. М: Слово, 2000.

7.3. Интернет-ресурсы:

Deutsche Welle - www.dw-world.de

Кругосвет -

www.krugosvet.ru/ec/gumanitarnye_nauki/lingvistika/YAZIKOVAYA_KARTINA_MIRA.html

Портал МГУ - www.genhis.msu.ru/article_66.shtml

Учебный портал - www.koapiya.do.am/pub/1/1-1-0-6

Учебный портал по МК - www.ikkompetenz-thuringen.de

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лингвокультурология" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: немецкий язык и литература .

Автор(ы):

Сафина Р.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.